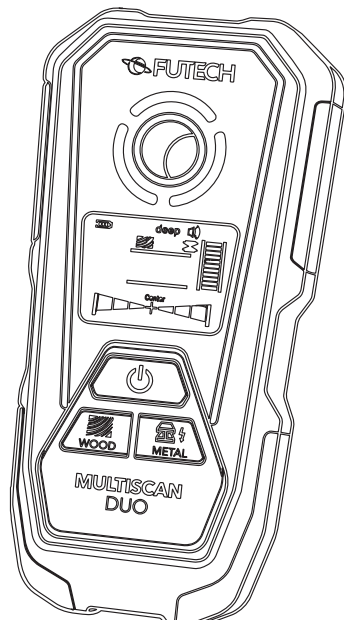


MANUALE UTENTE

IT ITALIANO

520.12L MULTISCAN DUO



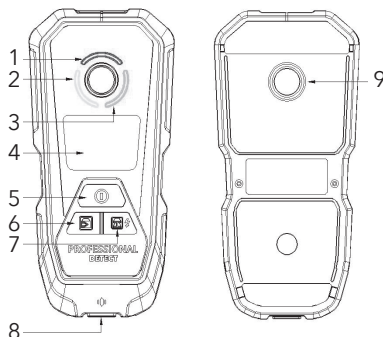
Manuale nella tua lingua?
Controlla la quarta di
copertina



FUTECH
futech-tools.com

PANORAMICA

■ DISPOSITIVO

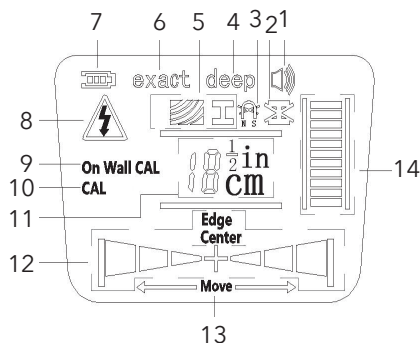


1. Spia luminosa rossa
2. Spia luminosa gialla
3. Spia luminosa verde
4. Schermo display
5. Interruttore "ON/OFF"
6. Pulsante oggetti estranei (*generalmente si riferisce a listelli di legno. Tenere premuto il pulsante per passare dalla modalità precisa alla modalità profonda.*)
7. Pulsanti metallici
8. Porta di ricarica Type-C
9. Centro dell'area di rilevamento

ATTENZIONE!

Si prega di utilizzare l'interfaccia Type-C, l'uscita di tensione è 5V. Caricare con un caricatore sicuro con una corrente di $\geq 500\text{mA}$, la nostra azienda non è responsabile per eventuali incidenti causati dai caricabatterie.

■ SCHERMO



1. Icona suono Nota: Il suono può essere attivato o disattivato. L'icona del suono non viene visualizzata quando è disattivato. Premere contemporaneamente il pulsante legno [6] e il pulsante metallo [7] per attivare o disattivare il suono.



2. Icona non metallica Nota: In modalità oggetti estranei indica che l'oggetto attualmente in esame non è un metallo.
3. ICONE magnetiche o non magnetiche
4. La modalità profondità nella modalità di rilevamento oggetti estranei (generalmente si riferisce a listelli di legno) Nota: La profondità massima di rilevamento in modalità profondità è 38mm (1,50 in).
5. Modalità di rilevamento attuale: sono rispettivamente oggetti estranei (generalmente si riferisce a listelli di legno) e metalli.
6. Modalità precisa in modalità oggetti estranei (generalmente si riferisce a listelli di legno) Nota: La profondità massima di rilevamento è 20mm (0,79 in)
7. Livello batteria
8. L'indicazione che è stato rilevato un segnale elettrico di corrente alternata
9. Quando si entra nella modalità oggetti estranei, viene indicato di premere lo strumento saldamente contro la parete. Attendere che lo strumento si calibra automaticamente oppure premere brevemente il pulsante legno per la calibrazione manuale. Dopo la calibrazione, verrà visualizzata l'icona di movimento sinistra-destra [13]
10. Indica la calibrazione metallo, verrà visualizzata l'icona di movimento sinistra-destra [13].
11. Rileva l'area di visualizzazione della profondità del metallo (questa profondità si riferisce alla distanza dal punto centrale dell'area di rilevamento all'oggetto misurato). Tenere premuti contemporaneamente il pulsante metallo e il pulsante di accensione per cambiare unità.
12. L'icona di visualizzazione indica il bordo o il centro dell'oggetto misurato rispetto alla linea centrale dello strumento in modalità rilevamento oggetti estranei; in modalità metallo viene visualizzata solo l'icona del centro.
13. L'icona indicatrice di movimento a sinistra o a destra, lo strumento si muove a sinistra o a destra per eseguire l'operazione di rilevamento
14. Area di visualizzazione dell'intensità del segnale di rilevamento.

UTILIZZARE LO STRUMENTO

■ ACCENDERE/SPEGNERE

Prima di avviare il rilevatore, è necessario assicurarsi che non vi sia umidità nell'area di rilevamento. Il rilevatore deve essere asciugato con un panno quando necessario.

Premere brevemente il pulsante di avvio/arresto [5] per accendere lo strumento.

Dopo un breve test automatico, il rilevatore entra nello stato operativo pronto.

lo strumento entra automaticamente nella modalità di rilevamento metalli. In questo momento, se viene visualizzato un segnale nell'area [14] sul display senza interferenze metalliche, significa che è necessaria la calibrazione. Il metodo di calibrazione è il seguente: posizionare lo strumento in un ambiente privo di metallo e di forti campi magnetici (ad esempio sollevando lo strumento in aria, ecc.), quindi tenere premuto il pulsante metallo [7] finché il segnale nell'area di rilevamento [14] del display non torna a zero e la luce verde si accende. A questo punto, rilasciare il pulsante e iniziare il lavoro di rilevamento metalli.

■ TIPI DI RILEVAMENTO

La funzione del rilevatore può essere utilizzata per cercare oggetti sotto l'area di rilevamento

— RILEVA OGGETTI METALLICI (TONDINI, FILI, TUBI DI RAME)

- La profondità massima di rilevamento per i metalli è 120mm (4,72 in).
- Durante il rilevamento di oggetti metallici, premere il pulsante metallo per entrare nello stato di rilevamento metalli. In questo momento, apparirà un simbolo metallico sul display e la spia verde si accenderà.
- Posizionare il rilevatore sulla superficie dell'oggetto da rilevare e muovere lo strumento a sinistra o a destra nella stessa direzione. Man mano che lo strumento si avvicina all'oggetto metallico, la scala nell'area di visualizzazione dell'intensità del segnale sullo schermo aumenterà gradualmente. Quando lo strumento si allontana lentamente dall'oggetto, la scala diminuirà nuovamente. Quando il programma determina che il segnale ricevuto dallo strumento raggiunge il massimo, significa che l'oggetto metallico si trova direttamente sotto il centro del rilevatore. In questo momento, verrà visualizzata l'icona del centro sullo schermo.



- Quando vengono rilevate sostanze metalliche, la spia gialla o rossa del rilevatore si accenderà. Quando la luce rossa è accesa, si sentirà un suono continuo provenire dallo strumento.
- Quando vengono rilevate contemporaneamente sostanze metalliche e segnali elettrici di corrente alternata, la spia rossa del rilevatore lampeggerà e si sentirà un segnale acustico provenire dallo strumento.
- Quando il rilevatore visualizza il simbolo del metallo non ferroso, significa che l'oggetto attualmente misurato è generalmente un filo o un tubo di rame.
- Quando il rilevatore visualizza un simbolo di metallo magnetico, significa che l'oggetto attualmente misurato è generalmente un tondino.
- Quando il rilevatore non visualizza né simboli di metallo ferroso né non ferroso, significa che l'oggetto attualmente in esame è generalmente una lega.
- Quando il simbolo della corrente alternata sullo strumento lampeggia, significa che c'è un segnale di corrente alternata nelle vicinanze

NOTA:

Durante il rilevamento dei metalli, lo schermo visualizzerà in modo sincrono il valore

della profondità di rilevamento insieme all'operazione di rilevamento. L'accuratezza del valore di profondità è correlata alla forma e al materiale del metallo misurato, alla distribuzione dell'oggetto misurato rispetto al rilevatore e alle proprietà del mezzo circostante l'oggetto misurato. Quando l'oggetto misurato è un tondino standard con un diametro di 18 mm (0,71 in) o un tubo di rame con un diametro di 18 mm (0,71 in), l'accuratezza del valore di profondità è ottimale. Al contrario, è scarsa. Il valore della profondità può essere utilizzato solo come valore di riferimento approssimativo.

- La forza del segnale del filo da 50 a 60 Hertz sopra il conduttore deve essere superiore a quella dell'ambiente circostante. Se la parete è troppo umida o mal collegata a terra, il segnale su tutta la parete sarà lo stesso. Il rilevatore mostrerà che il segnale è stato trovato in un'area più ampia, ma il filo potrebbe non essere stato localizzato con precisione.

ATTENZIONE!

In alcuni casi, se l'apparecchiatura interna è difettosa o viene utilizzata in modo improprio, gli strumenti potrebbero non indicare accuratamente i fili sotto tensione nel muro.



Pertanto, non si dovrebbe fare affidamento esclusivamente sugli strumenti per identificare la presenza di fili sotto tensione pericolosi. Dovrebbero essere utilizzate anche altre prove, come disegni di costruzione o identificazione visiva dei punti di ingresso dei cavi o dei tubi.

ATTENZIONE!

- Se la parete contiene fili sotto tensione, non adottare misure che possano essere pericolose. Prima di praticare fori o inchiodare attraverso la superficie della parete, assicurarsi di spegnere corrente, gas e acqua.
- Le superfici in cemento, mattoni e ceramica hanno un effetto schermante sui segnali di campo elettrico provenienti dai fili sotto tensione. Pertanto, quando il rilevamento viene effettuato su queste superfici, il rilevamento dei segnali elettrici di corrente alternata sarà influenzato.
- Quando gli elettrodomestici sono collegati ai conduttori necessari e accesi, è più facile rilevare i segnali di corrente alternata.
- Il segnale del filo sotto tensione si diffonderà da entrambi i lati del filo reale, quindi a volte l'area dell'allarme del filo "sotto tensione"

appare molto più grande rispetto a quella del filo reale.

- I segnali di corrente alternata provengono principalmente dai fili sotto tensione, ma possono anche provenire da elettricità statica o indotta nell'ambiente. Posizionare la mano sulla parete accanto al rilevatore può essere utile per eliminare l'elettricità statica e indotta.
- La forza del segnale dei fili sotto tensione dipende dalla posizione dei cavi. Pertanto, si prega di misurare ripetutamente vicino ai fili o utilizzare altre informazioni per verificare la presenza di fili sotto tensione.
- I fili non elettrificati possono essere rilevati come oggetti metallici, mentre i fili sottili potrebbero non essere rilevati.

RILEVA OGGETTI ESTRANEI (GENERAL- —MENTE SI RIFERISCE A BLOCCHI DI LEGNO)

- Profondità massima di rilevamento: modalità precisa: 20 mm (0,79 in); modalità profonda: 38 mm (1,50 in). Tenere premuto il pulsante per passare dalla modalità precisa a quella profonda
- La modalità di rilevamento oggetti estranei identificherà oggetti all'interno di cartongesso, rivestimenti in compensato, pavimenti in legno



grezzo e pareti in legno rivestite.

- La modalità di rilevamento oggetti estranei non rileva oggetti in cemento, malta, blocchi, mattoni, tappeti, materiali in lamina, superfici metalliche, piastrelle, vetro o altri materiali densi.
- A causa dell'umidità, del contenuto del materiale, della texture della parete e della vernice, la profondità di rilevamento e l'accuratezza saranno diverse.
- La modalità di rilevamento oggetti estranei rileva in realtà più che semplici listelli di legno. Può anche rilevare metalli e altri materiali densi, come tubi dell'acqua e tubi di plastica vicino alla parte posteriore delle superfici di pareti o soffitti. Per aiutare a identificare il listello di legno, viene prima eseguita una scansione dei metalli e viene segnata la posizione di eventuali oggetti metallici rilevati. Successivamente, si esegue la scansione in modalità di rilevamento oggetti estranei. Gli oggetti rilevati in modalità oggetti estranei ma non in modalità metallo potrebbero essere montanti in legno.
- Premere il pulsante legno per entrare nella modalità di rilevamento oggetti estranei. In questo momento,
- L'icona dell'oggetto estraneo apparirà sullo schermo,

- Durante il rilevamento di oggetti estranei, lo strumento deve essere posizionato prima verticalmente contro la parete. Quindi, premere brevemente il pulsante di rilevamento oggetti estranei e mantenere lo strumento fermo per 1-3 secondi. Attendere che la calibrazione dello strumento sia completata (a questo punto si accenderà la luce verde), quindi procedere con l'operazione di rilevamento.
- Posizionare il rilevatore sulla superficie dell'oggetto da rilevare e muovere lo strumento in modo uniforme e lento verso sinistra o destra nella stessa direzione, senza sollevare lo strumento o applicare pressione aggiuntiva.
- Quando lo strumento si avvicina al bordo dell'oggetto estraneo dell'oggetto misurato, la scala dell'indicatore di forza del segnale sullo schermo aumenta sincronicamente. Le icone di confine nella stessa direzione verranno visualizzate gradualmente.
- Quando lo strumento si trova a un confine della barriera di legno, lo strumento visualizzerà i caratteri di confine (Edge) e verrà mostrata anche la corrispondente mezza icona di confine.
- Continuare a muovere lo strumento nella stessa direzione. Il carattere di confine (Edge)



si spegne e l'altra metà dell'icona di confine appare gradualmente. Quando lo strumento è al centro del listello di legno, il carattere Center (Center) viene visualizzato sullo schermo e tutte le icone di confine su entrambi i lati sono mostrate. La luce rossa si accenderà e il cicalino emetterà un lungo "beep...", la forza del segnale raggiunge il massimo.

- A questo punto, continuare a muoversi nella stessa direzione. L'icona della croce centrale e i caratteri si spengono, il cicalino smette di suonare e l'icona di confine si spegne gradualmente man mano che lo strumento si allontana; quando lo strumento si trova all'altro confine della modalità legno, lo strumento visualizzerà il marcatore di confine (Edge) e l'icona di confine del lato corrispondente apparirà, la scala dell'indicatore di forza del segnale sull'area di visualizzazione dello schermo aumenta sincronicamente.
- Continuare a muovere lo strumento, finché non si allontana dal blocco di legno, la scala dell'indicatore di forza del segnale sullo schermo diminuisce sincronicamente, le icone di confine scompaiono gradualmente e lo strumento non rileva più oggetti estranei fino a quando la luce verde dello strumento si accende e l'operazione di rilevamento è completata.

NOTA:

Il rilevamento ripetuto sarà più accurato

Quando vengono rilevati oggetti estranei, viene rilevata contemporaneamente anche la corrente alternata. In questo momento, il simbolo della corrente alternata 8 sullo strumento lampeggerà e lo strumento emetterà un breve suono "beep beep beep".

Nella modalità oggetti estranei, quando viene rilevato che l'oggetto è metallico, verrà visualizzato il simbolo del metallo. Verranno visualizzati simboli non metallici quando non si tratta di un metallo (Nota: quando viene rilevato un metallo in modalità oggetti estranei, la profondità del metallo non verrà visualizzata).

Quando gli oggetti estranei sono sepolti troppo in profondità, l'icona di confine potrebbe non essere visualizzata.

SI PREGA DI NOTARE:

- A volte, a causa di vari fattori ambientali, lo strumento potrebbe non riuscire a calibrarsi automaticamente e potrebbe dare segnali di allarme errati. Si prega di calibrare manualmente.
- Il metodo di calibrazione consiste nel posizionare lo strumento acceso sulla



superficie di rilevamento e premere brevemente il pulsante della modalità oggetti estranei fino a quando la luce verde si accende di nuovo.

- Se lo strumento è stato appena calibrato sul riferimento in legno, lo strumento deve essere spostato fuori dall'area di misurazione del legno prima di rilevare nuovamente lo stesso riferimento in legno per ottenere misurazioni valide.
- Se si ricevono risultati di scansione instabili, si prega di ricalibrare. Potrebbe anche essere causato da umidità nelle pareti o nel cartongesso, o da vernice o carta da parati applicate di recente che non si sono ancora asciugate completamente. Anche se l'umidità potrebbe non essere sempre visibile, può interferire con i sensori degli strumenti. Si prega di lasciare asciugare le pareti per alcuni giorni.
- A causa di alcuni fattori ambientali o superfici irregolari, è molto difficile rilevare i chiodi di legno utilizzando la modalità di rilevamento oggetti estranei. Individuare il chiodo che fissa il materiale al chiodo di legno cambiando la modalità di rilevamento metalli. Potrebbe essere più facile trovare questi elementi.

• Quando i fili o i tubi sono relativamente vicini alla superficie della parete, lo strumento può rilevarli nello stesso modo in cui rileva gli oggetti estranei. Sulle pareti che potrebbero contenere questi elementi, durante la chiodatura, il taglio o la foratura su pavimenti e soffitti, bisogna sempre prestare attenzione.

- *I risultati del rilevamento saranno influenzati da fattori come il materiale e le dimensioni dell'oggetto rilevato, nonché dal materiale e dalle condizioni della superficie di rilevamento. Se il cavo non è elettrificato, la profondità di rilevamento diminuirà.*

SPECIFICHE TECNICHE

— PROFONDITÀ MASSIMA DI RILEVAMENTO:

Metallo ferroso:	120 mm	(4,72 in)
Metallo non ferroso (rame):	110mm	(4,33 in)
Corrente alternata:	50mm	(1,97 in)
Filo di rame (≥4 mm):	40mm	(1,57 in)
Oggetto estraneo (generalmente si riferisce a listello di legno)		
	modalità precisa	20mm
(0,79 in)	modalità profonda	38mm
(1,50 in)		

— INTERVALLO DI UMIDITÀ DI LAVORO:

Modalità metallo:	0-85% UR
Modalità oggetto estraneo:	0-60% UR
Intervallo di temperatura di lavoro:	-10°C a +50°C (14°F a +122°F)
Intervallo di temperatura di conservazione:	-20°C a +70°C (-4°F a +158°F)

— GENERALE

Tempo di spegnimento automatico:	Circa 5 minuti
Batteria:	Li-ion - 3,7V - 300mAh
Tempo di utilizzo approssimativo:	3 ore
Dimensioni del prodotto:	146x72x24 mm (5,75 x 2,53 x 0,95 in)

MANUTENZIONE, ASSISTENZA, PULIZIA

- Utilizzare un panno asciutto e morbido per rimuovere lo sporco dallo strumento, non utilizzare detergenti o solventi.
- Non applicare etichette o targhette sulle aree di rilevamento anteriori o posteriori del rilevatore. È severamente vietato applicare targhette metalliche.
- Utilizzare la custodia protettiva inclusa per conservare e trasportare il rilevatore.
- Gestione dei rifiuti: i rilevatori danneggiati, gli accessori e i materiali di imballaggio devono essere riciclati in modo conforme ai requisiti di protezione ambientale





DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Futech (Belgio) dichiara sotto la propria responsabilità che questo dispositivo:

- 520.12L - MULTISCAN DUO

è conforme alle norme

DIRETTIVA EMC 2014/30/UE: - EN IEC 61326-1:2021 - EN IEC 61326-2-1:2021

FCC Parte 15 sottoparte B - Rapporto EMC - 47CFR Parte 15 (2023) - ANSI C63.4 (2014) +A1 (2017)

Lier, Belgio,
marzo 2025
Patrick Waüters

MANUALE UTENTE

altre lingue:



DA DANSK



DE DEUTSCH



ES ESPAÑOL



ET EESTI KEEL



FI SUOMEN KIELI



FR FRANÇAIS



IS ÍSLENSKA



IT ITALIANO



NL OLANDESE



NO NORVEGESE



PT PORTUGUÊS



SL SLOVENŠČINA



SV SVEDESE



Facebook
@futechtools



LinkedIn
futechtools



World Wide Web
futech-tools.com



YouTube
@futechtools